

大分信息

国际交流广场杂志 vol.42 2012. 12

* 国际交流广场活动（国际交流广场 tel:097-533-4021）

汉语免费咨询：2012年12月份的汉语免费咨询日为6、11、13、20、27号。

咨询日为第二周、第四周的星期二 13:00—16:00 和每周的星期四 10:00—13:00，来自中国的工作人员在国际交流广场等待各位的汉语咨询。如想汉语交谈、如想倾诉烦恼，都可来广场。

他加禄语的免费咨询：可用他加禄语进行相谈，如遇到什么烦恼、或想用母语交谈交朋友的话，请来广场。时间为12月1日、18日 13:00—16:00，相谈员为吉武珞投拉女士（大分县菲律宾友好协会）出身菲律宾。

外国人免费咨询：12月2日、19日 13:00—16:00，大分县外国住民为对象，国际交流广场每月都举办免费咨询活动。如需汉语咨询时，可提前2天预约。

原田淑人先生特别演讲会：12月4日 14:30—16:30，在 iichiko 综合文化中心地下一层小影像馆将举行原田淑人先生特别演讲会。原田淑人先生出身于大分市舞鹤高中，现定居菲律宾 Siquijor 岛经营旅馆。每年捐献旅馆营业额的百分之十，进行为当地学校修缮厕所等行善活动。这次演讲会主要介绍原田先生在菲律宾的活动经验。免费但须预约（takahashi@emo.or.jp）

日语漫谈：12月8日 13:00—14:30，国际交流广场为了加深国际交流，每月定期举行日本人、外国人畅谈会。不分国籍谁都可以免费参加。定员为10名（先约优先）、为把握人数须预约。本月话题为圣诞节和过年。

学校教育翻译讲座——翻译志愿者提高水平讲座：12月12日 18:30—20:00 在 iichiko 综合文化中心4楼的中会议室，国际交流广场将邀请大分人权教育研究会足立惠理老师讲解当前大分县的外国籍孩子们所抱有的问题、烦恼等，及共同探讨其解决方法、翻译技能等，免费参加但须报名。

* 12 大分县主要活动

11月30日 12月1日	<u>人权在大分 2012</u> 1948年12月10日，“人人生而自由，在尊严和权利上一律平等”成为世界人权宣言，作为纪念12月4日至10日定为人权周。为了迎合人权周，大分将在 iichiko 综合文化中心举行人权宣传活动。 咨询：大分县生活环境部人权、同和对策课 097-506-3176
12月4日	<u>日本相扑巡业</u> 今年日本相扑选手将在大分宇佐 <small>かんぼの郷</small> 的体育馆举行相扑比赛。 详情请咨询：宇佐市观光课 0978-32-1111
12月11日	<u>塚原甜酒节</u> 大分县汤布院塚原男能浓松神社为庆祝当年的五谷丰登、无病无灾，将当年酿造的甜酒免费分发给前来许愿的人们。咨询：汤布院厅舍商工观光课

12月15日	<p><u>别府冬粹彩</u></p> <p>3棵巨松与20万个灯饰将妆点别府公园的森林，展示别府幻想冬季。12月15日将进行点灯仪式，到来年1月18日为止，期间将举行舞蹈比赛等各种文化活动。场所：别府公园</p> <p>咨询：别府工商会议所青年部 0977-25-3311</p>
12月19日	<p><u>健康咨询、巡回治疗</u></p> <p>为县内的失业、低收入外国人进行免费健康咨询及低收费治疗，当天请携带健康保险证。场所：iichiko综合文化中心 地下1层 国际交流广场</p> <p>时间：14:30—15:30</p> <p>咨询：大分县济生会日田医院 0973-24-1100</p>
12月23、24日	<p><u>别府圣诞大型烟花大会</u></p> <p>在别府中心商店街全面支持下，在的之滨公园，海湾沙滩等地举行各种节日活动。并从傍晚开始随圣诞歌曲将放烟花、妆点别府海滨的夜景。</p> <p>咨询：冬季祭典委员会事务所 0977-24-2828</p>

★ 日本风情——法律援助制度

法律援助中心的援助对象：首先，外国人一定是“居住在日本并有合法身份者”。并且满足一定的收入要求，可以免费接受法律援助中心的法律咨询，法律援助中心也会先垫付律师费用。“居住在日本并有合法身份者”，是指拥有长期的在留资格的外国人。所以不包括观光等短期签证的外国人。居住在日本但是没有合法身份的外国人没有资格得到法律援助中心的援助。

律师会的法律援助制度：即使不是法律援助中心的援助对象，也可以利用日本律师联合会支付委托律师援助中心获得法律援助的办法。例如，不符合“居住在日本并有合法身份者”，但是不是民事案件。日本律师联合会委托事业是指，有必要人权救济的在留资格，劳动灾害等的情况下，可以给与行政援助。

大分县内的各种生活信息及便利消息还可以通过上网 (<http://www.oitaplaza.jp/chinese/>) 及手机的网上免费杂志 OIPM 可了解。手机的网上杂志 OIPM 分日语、简明日语、英语、汉语 3 国语言发信。登记方法很简单，先从手机上发空邮件，然后按照返回来的邮件内容进行登记。请选择 1 种语言之后再发一次空邮件即可，免费登记。汉语：chn@oipm.jp

<p>编辑发行：(财)大分县文化体育振兴财团 国际交流广场 〒870-0029 大分市高砂町 2-33 OASIS 广场 21 地下 1 层 工作时间：9:30—19:00 休息日：周日、节假日及第 2、4 周的周一、周六 电话：097-533-4021 传真：097-533-4052 E-mail: chugokugo@emo.or.jp 网址：http://www.oitaplaza.jp/</p> <p>* 国际交流广场懂中文的工作人员第 2、第 4 周星期二 (13:00—16:00) 及每周星期四 (10:00—13:00) 会在此工作。如在生活、工作上遇到烦恼时，敬请来广场咨询。</p>	<p>国际交流广场的地址：从大分站大约走 10 分钟，OASIS (オアシス) 广场 21 的地下 1 层。</p>
--	--